

Porównanie tłumaczeń Wyjścia 39:11

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	A rzędem drugim: karbunkuł, szafir i beryl.* ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	W rzędzie drugim: karbunkuł, szafir i beryl.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	A w drugim rzędzie: karbunkuł, szafir i diament.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A w drugim rzędzie: karbunkuł, szafir i jaspis.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	We wtórym, karbunkulus, szafir i jaspis.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	w drugim rzędzie granat, szafir i beryl;
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Drugi rząd to karbunkuł, szafir i beryl,
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	W drugim rzędzie: karbunkuł, szafir i beryl.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	w drugim rzędzie malachit, szafir i diament;
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Rząd drugi: malachit, szafir i diament.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	W drugim rzędzie: karbunkuł, szafir i jaspis.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Остале ж золото дару зробили в посуд, щоб служити в них перед Господом.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	karbunkuł, szafir i beryl rząd drugi;
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	A drugi i rząd to turkus, szafir i jaspis

¹⁾ karbunkuł, szafir i beryl, נֶפֶךְ סַפִּיר וְיָהֱלֶם.